



3 シベリアのトラック運転手

Siberian truck drivers have ²⁸ tough jobs, especially in the winter. In temperatures of minus 50 ²⁹ degrees ³⁰ Celsius, they rarely turn off their engines ³¹ for fear that they will not get them started again. Roads are not often ³² accessible because they are ³³ buried under several feet of snow. Truck drivers use frozen rivers as roads, as they know ³⁴ for certain where they lead. Although they put ³⁵ chains on their tires, sometimes a ³⁶ disaster occurs when a truck falls on its side — it cannot be ³⁷ recovered without help. Luckily, these truck drivers are ³⁸ rewarded with very good ³⁹ wages.

全訳

シベリアのトラック運転手の仕事は、特に冬場はつらい仕事だ。セ氏氷点下50度の気温の中、エンジンが再びかからなくなるとはいけないので、彼らはエンジンを止めることはほとんどない。道路は数フィートの雪に埋もれて使えないことがよくある。トラック運転手は凍った川を道路として使用する。それがどこへ続くのかが確実に分かるからだ。タイヤにはチェーンを装着するが、時にトラックが横転すると、災難である。というのも、助けがなければ、元に戻せないからだ。幸い、このようなトラック運転手たちには大変良い賃金が与えられる。

28 ☑ tough ▲発音 [taɪ]	形 困難な
29 ☑ degree [diɡri:]	名 (温度の) 度, 程度, 学位
30 ☑ Celsius [sɛlsias]	形 セ氏の
31 ☑ for fear that ...	…するといけないから, …しないように
32 ☑ accessible [æksɛsəbl]	形 近づきやすい, 入手できる
33 ☑ bury ▲発音 [bɛri]	動 を埋める
34 ☑ for certain	確かに (= for sure)
35 ☑ chain [tʃeɪn]	名 チェーン, 鎖
36 ☑ disaster [dɪzæstər]	名 災難, 天災
37 ☑ recover [rɪkʌvər]	動 を回復する, 回復する <(from ~から)>
38 ☑ reward [rɪwɔ:rd]	動 に報酬を与える <(for ~に対して, with ~で)>
39 ☑ wage [weɪdʒ]	名 (しばしば ~s) 賃金